

依照香港考試局高等程度會考課程編寫（中文大學預科適用）

# 預科國文精要

李國強編



依照香港考試局高等程度會考課程編寫（中文大學預科適用）

# 預科國文精要

李國強編

華風書局出版

預科國文精要

李國強編

---

出版及發行 **華風書局**

香港灣仔莊士敦道184--186號

電話：5-755268 5-729134

---

承印 **新雅印務有限公司**

香港灣仔謝菲道301號

電話：5-722100

---

1979年1月初版 定價HK\$16.00

1979年9月再版

1980年10月第三版

ISBN 962-227-013-1

# 編輯大意

- 一、本書根據香港考試局一九七九年高等程度會考課程編寫而成，為目前高等程度會考中文科適用的參考書和學習教材。
- 二、本書編寫目的，在於幫助中大預科班同學，通過分析、思考和自學，在較短的時間內獲得較大的效果，因此在編寫時，務求提綱挈領，繁簡得當。各同學如果能夠認真研讀，應考時一定會胸有成竹，應付裕如。
- 三、本書特別重視問題的分析，對各篇文章的產生背景，寫作要旨，內容大意，寫作技巧等等，均通過問答的形式，進行詳細之析述。並輔以譯文和解題，以幫助同學自學，增加同學們對課文的了解，並提高對中文科的興趣。
- 四、編末附錄有應考建議，希望對同學們能有一定的幫助。
- 五、本書在編寫過程中，得到張雙慶先生提供不少寶貴意見，並得到陸小瑜、陳偉明、何國華、賴雪影、庾素娥、梁靜嫻、李鳳嬌、葉明珠、鄭志偉等多位同學協助抄寫校對，謹在這裏表示深切的感謝！
- 六、編者學識淺陋，付梓倉猝，書中錯誤和不足的地方，敬望得到教育先進的批評和指正！

# 目 錄

編輯大意	.....	i
一 秦誓	.....尚 書	1
二 伐檀、采薇	.....詩 經	7
三 難勢	.....韓 非	14
四 屈原賈生列傳	.....司馬遷	24
五 與吳質書	.....曹 丕	34
六 伯夷頌	.....韓 愈	40
七 瀧岡阡表	.....歐陽修	46
八 超然臺記	.....蘇 軾	64
九 王冕傳	.....宋 濂	70
十 說居庸關	.....龔自珍	77
十一 接外孫賈母惜孤女	.....曹雪芹	83
十二 故鄉	.....魯 迅	96
十三 逃荒	.....臧克家	109
十四 論雅俗共賞	.....朱自清	116
十五 一個偏見	.....錢鍾書	127
「附錄一」 解答問題的一些建議	.....	136
「附錄二」 作文方面的一些建議	.....	136
「附錄三」 歷屆中文大學入學試中文科作文題目	.....	137
「附錄四」 閱讀理解的一些建議	.....	138

### 【作者】

「尚書」又稱「書經」。周秦以前，只稱為「書」，至漢初始有「尚書」之名。所謂「書」，本來有紀錄的意思。古史官把國家的文書收集分類，好像現今的檔案資料一般。「尚書」裏面一部分的文章，其寫作時間比「易經」、「詩經」還要早，因此可以說，尚書是中國最古的記言的歷史，也是中國古代第一部記敘文和論說文的集子。

後世對於「尚書」的命名，解釋，有幾種不同說法。一解作上古之書，例如孔安國「序」說：「以其上古之書，謂之『尚書』。」一解作崇尚，例如鄭玄「緯書說易贊」說：「尚者，上也，尊而重之，若天書然。」一解作君上之書，例如王充「論衡正說」篇說它是「上古帝王之書」，晉王肅「論衡注序」：「上所言，下為史所書也。」

「書經」記錄了虞、夏、商、周四代的歷史，分為「虞夏書」二十篇，「商書」四十篇，「周書」四十篇，共三大部分。相傳秦火以後，全部散佚了。漢初伏生發其書，僅存二十九篇，其後，河內女子得「秦誓」一篇，惟漢人欲保持二十九篇之數，便將「康王之誥」合於「顧命篇」為一篇，故現存「尚書」，仍為二十九篇。

尚書為古代講述政事之書。因此「禮記·經解篇」云：「孔子曰：『疏通知遠，書教也。』」說通曉明白遠古的事情，是書經教化的結果。

「尚書」裏有誓辭，有談話，有演講，其中大多數是記言的。它的體裁，依孔穎達「尚書正義」說，可分為典、謨、貢、歌、誓、誥、訓、命、征、範十類。大抵平時的號令叫「誥」，有關軍事的叫「誓」，而統稱為「誓誥」；君告臣的話多稱為「命」，臣告君的話似乎並無定名，有些稱為「謨」。

「尚書」有今文、古文之分。有人認為，古文「尚書」是偽作，今文「尚書」也並不全真。但無論如何，「尚書」在中國學術史上佔有崇高的地位。就史學觀點言，凡研究古代史的，此書是必備的參考書，因為這部書是虞、夏、商、周四代公文檔案的實錄，是研究上古文章的重要資料，劉知幾把它定為史學六家中的記言家。根據「書大傳」載有孔子提示顏淵的一番話，謂「尚書」中的各篇，或可以「觀美」，或可以「觀事」，或可以「觀治」，或可以「觀義」、「觀仁」和「觀誠」，因而後世不獨把「尚書」看作歷史的實錄，並且是政治理論的規範，處事待人的依據，它既是儒家一部重要的經典，亦開後世史書記事本末體之先河。至於「堯典」之記堯終始，實是後代史書中之本紀。「禹貢」之詳述山川地理，實開地理志的先河。（有人說「禹貢」是戰國末期的人所寫的。因為那條理分明的地理知識，要到戰國末期才可能產生。）從哲學思想說來，「洪範」可算是我國古代的宗教哲學理論之文獻。從文學言，姚鼐的「古文辭類纂」，曾國藩的「經史百家雜鈔」等，其中將文章分為詔令、書牘、論著、敘記、典志諸類，都出於「尚書」。可見「尚書」在學術史上的價值，實在是不容忽畧的。

### 【解題】

「秦誓」是「尚書」周書的最後一篇。關於它的寫作時間，有兩個不同說法。漢人相傳的「尚書序」說：「秦穆公伐鄭，晉襄公率師敗諸崎。還歸，作『秦誓』」。（事載「左

傳」魯僖公三十二年、三十三年傳）照「書序」說法，此篇作於秦穆公三十三年（公元前六二七年）被俘三帥歸秦之後。但「史記·秦本紀」則說是穆公三十六年（公元前六二四年）大敗晉師，「封殺中尸，爲發喪，哭之三日，乃誓於軍」中之辭。就文中語意來看，以「書序」所說較合實際。

「秦誓」，是秦穆公誓衆之辭的簡稱。誓，是一種有約束性和有決斷意義的語言。在集會中用言辭互相約束，就叫做誓。此篇看來是出於史官記錄。記錄者把這一誓辭記錄得相當準確、扼要。全篇用字不多，但內容却很豐富，文辭生動而語意堅強。字裏行間，體現出秦穆公不愧是一個雄心勃勃的霸主。

當然，亦有人持有不同見解。例如王夫之「尚書引義」卷六「秦誓」以爲：「『秦誓』之言，非穆公之心也。」「誓曰：『詢茲黃髮，則罔所愆』，非穆公之情也。」「穆公所欲爭衡於晉，得志於東方者，夢寢弗忘，則所『昧昧以思』者，終『仡仡之勇夫』也。」這種見解不一定對，但也有值得參考之處。

由於年代久遠，傳抄訛誤，因此本篇的各個版本內容頗有出入。加上它用的是當時的口語，幾千年後讀起來當然會有點困難，解釋上也會意見紛紜。我們在研習本篇時，主要是了解它的寫作背景，分析秦穆公的表現及其對待臣下態度，與及本篇的文章特色。至於尚書的真僞問題，今古文經之事，煩瑣的考據等等，大可暫時不予理會，讓它留待個別有興趣的人去深入研究好了。

公曰：嗟，我士，聽無譁！予誓告汝羣言之首<sup>①</sup>。

古人有言曰：民訖自若是多盤<sup>②</sup>。責人斯無難；惟受責俾如流，是惟艱哉<sup>③</sup>。我心之憂：日月逾邁，若弗云來<sup>④</sup>。惟古之謀人，則曰未就予忌；惟今之謀人，姑將以爲親<sup>⑤</sup>。雖則云然<sup>⑥</sup>，尚猷詢茲黃髮，則罔所愆。

番番良士，旅力既愆，我尚有之<sup>⑦</sup>。仡仡勇夫，射御不違，我尚不欲<sup>⑧</sup>。惟截截善謊言，俾君子易辭，我皇多有之<sup>⑨</sup>！

昧昧我思之：如有一介臣，斷斷猗無他技<sup>⑩</sup>；其心休休焉，其如有容<sup>⑪</sup>。人之有技，若己有之<sup>⑫</sup>；人之彥聖，其心好之，不啻如自其口出：是能容之。以保我子孫、黎民，亦職有利哉<sup>⑬</sup>！人之有技，冒疾以惡之；人之彥聖，而違之，俾不違<sup>⑭</sup>：是不能容。以不能保我子孫、黎民，亦曰殆哉！

邦之杌隉，曰由一人；邦之榮懷，亦尚一人之慶<sup>⑮</sup>。

## 【註釋】

- ①我士句：「我士」，「史記」作「士卒」。「孔傳」說：「誓其羣臣，通稱士也。」從此篇語意看來，穆公主要是對羣臣、將領講話。士看來是指大臣、將領。首，本。羣言之首，許多話中最基本的方面。
- ②古人有言曰，民訖自若是多盤：古人有言，泛舉古人的格言。訖，盡。若，善。「爾雅·釋詁」說：「若，善也。」般，今本「尚書」作盤。俞樾說：「盤，當作般。「說文」：般，辟也。」敦煌寫本「秦誓」也作般。辟，是邪僻。「民訖自若是多盤」，是說，假如有人自認爲所做的事都是對的，自以爲是

的心理，一天天發展起來，就將會做出許多邪僻的事來。

- ③受責俾如流，是惟艱哉：艱本作難，今本作艱，敦煌寫本文及注文均作難（古人用艱字有別種意思。）俾，使。「受責俾如流」一句是說，別人指責他的過失，他在聽到斥責後，能像流水般順從，虛心地聽從人家的話，那就困難了。
- ④我心之憂，日月逾邁，若弗云來：憂，指謀慮國家發展之事。日月逾邁，即光陰過往。云，一作員，旋轉意。若弗云來，好像它不會轉回來。這是說，自己常感到：光陰迅速逝去，好像時機一錯過它就不會再來。按：這時秦穆公在位已三十三年（他在位三十九年死去），言外之意，他由於不想放過一次向東發展機會，却反而招致東征的失敗。
- ⑤惟古之謀人句：忌，又作基，志也。王引之曰：「『廣雅』：基，志也。」「就」有成就，增高之義。這是說自己雖常懷念古之謀臣，但不可能實現自己之願望，成就自己之事業。今之謀人，自謂左右衆臣。姑，姑且。姑且將之作爲親近者，這話正流露出他懷念着、期待着一位理想的助手。
- ⑥雖則云然：此云字用作助語詞。全句意思是：雖然這樣。
- ⑦番番良士句：番，音婆，勇武貌。「爾雅·釋訓」：「番番，勇也。」良士，猶賢臣。旅，借爲呂。呂是脊骨。字或作膂。旅力，就是說腰板的氣力。愆，是失，衰退。尙，用爲常字，解作有，親也。王念孫說：「有之，謂親之也。古者謂相親曰有。」
- ⑧伉伉勇夫句：伉伉，體力強壯。勇夫，指僅有匹夫之勇而無謀畧的人。御，是駕車馭馬的技術。弗違，準確而無偏差。古代行軍作戰，「御」和「車右」（專管射敵和防禦事），是很重要的角色。射御弗違，是說他對射箭和駕馭的技術都很純熟。我尙（常）弗欲，對這種人我並不抱着「懷才若渴」的願望。
- ⑨惟截截句：「公羊傳」文公十二年傳論秦穆公節引此篇文，作「惟譏譏善譚言，俾君子易愈」。「漢書·李尋傳」亦言「秦穆說譏譏之言」，是「截截」也作「譏譏」。「截」爲「譏」之假借字。何休注：「譏譏，淺薄之貌。」「說文」：「諛，便巧言也。」「公羊」作「譚言」。譚的意思是「撰」，是說他善於編造出一套說話來。與「便巧」的意思相通。易，輕的意思。辭，用爲台。台是喜悅。皇，同遑。這是說：像那種具有淺薄的片面的見解的人，長於編排一套動人的講話，使當政者輕於聽信而心裏喜悅，我那有時間多親近這種人呢？
- ⑩昧昧我思之句：昧昧，即冥冥。所慮深遠之意。之，指所思人物的情狀。介臣，即大臣。稱之曰「介臣」者，謂其確然自守，能擔當大任。（介，堅固自守義，「荀子·修身」：「善在身，介然必以自好也。」猗，語聲，斷斷猗，形容他有決斷的魄力。這句話表現了秦穆公夢想着有位具備雄才偉畧和決斷毅力的大臣，來輔助他幹一番事業。
- ⑪其心休休句：休休，鄭玄注：「寬容貌」。但這和下文語意重覆。「詩·毛傳」和「公羊傳」解釋「休休」，是形容人有宏偉抱負和樂道好善之情。其如有容，是說他像有很大的容量。下面即突出地講能容人之善的情況。
- ⑫人之有技句：若己有之的意思，是說對別人的技能，好像是他自己所有，愛護之而不妬嫉。彥，特異於衆的美才。聖，具有廣遠闊通的見解和智慧。彥和聖，都是就他們所貢獻的謀畧而言。其，這裏指「一介臣」。弗啻，不單，不止之意。「無逸」篇：「弗啻弗敢含怒。」「多士」篇：「爾弗啻弗有爾士。」弗啻如自其口出，是形容那份接納別人意見時的喜悅心情。他對別人所講的話，比出於他自己口中的話還要信任。是，這樣。是能容之，這樣，就因爲他能有容納善議的容量。
- ⑬保我子孫句：保，安。黎，衆民。職，常。
- ⑭冒疾句：冒，妒忌的意思。冒疾，即妒嫉。王念孫說：「惡同讎。（非憎惡之義）謂讎毀之。古書皆謂相毀爲惡。」違，是阻礙、干擾。俾不違，使彥聖者的意見行不通。是不能容，這主要的是由於此種人不能容人。
- ⑮邦之杌隍句：邦，等於說「國家」。杌隍，危難不安的樣子。此句中兩個「一人」，一個是指上文的冒疾者，另一個是指上文的「一介臣」。榮，指國家強盛。懷，歸，指人民來歸。尙，古用爲「常」字。慶，賜。「詩經」：「孝孫有慶」。「鄭箋」：「慶，賜也。」這是說：國家能有「榮懷」的情況，子孫和黎民將會受到他長久的恩賜。



## 【語譯】

秦穆公說：「啊！各位將士大臣，請靜靜地聽，不要喧嘩！我有幾件重要的事情要告誡你們。」

古人這樣說：『一個人如果以為自己所做的都是對的，頑固下去，那他將會做出許多邪僻的事來。』我們指責別人的錯處，那沒什麼困難；但是受人責備而能從善如流，那就困難了。

我心裏所擔憂的，就是光陰飛逝，就像時機一錯過，不會再來。想到我對待從前的謀臣，以為他們未能成全我的願望，於是我就忌恨他。而迎合我心意的謀臣，我就草率地親近和重用他們。雖然這樣，今後我仍然要常常向老臣諮詢國事，那就不會有大的過失了。

白髮蒼蒼的勇武大臣，雖然年紀老邁，體力已經虧損，我還是要常常親近他們；那些只有匹夫之勇的武士，雖然射箭和駕車的技術都不違反法度，我仍然不可以過高期望他們。至於那些善於編說花言巧語，只會說好話來引致君主輕於聽信而心裏飄飄然的人，我又那裏可以親近他們呢？

我曾默默的想過：如果有一個臣子，他有決斷的能力，雖然沒有別的技能，但心地善良寬大，有容人的量度。別人有專長技能，就好像是自己具有一樣，毫不妬忌；別人才智出眾，他由衷地喜愛他們，接納別人的善言，有如從自己口中說出的一般，他確實有容納別人的量度。如果用來保護我的子孫和人民，一定會對國家有利啊！但如果別人有技能，便妬忌和詆毀他；別人才智出眾，便故意設法阻撓他，使他不能發揮所長，這種人沒有容人的量度，一定不能保護我的子孫和人民，對國家也就危險了。

國家的危難不安，是會由一個心地狹隘的大臣造成的；國家的強盛安定，也常常出自一些愛賢的大臣的善行。」

## 【問題】

(一) 試述「秦誓」一篇之歷史背景。

關於「秦誓」一篇的產生背景，有兩個不同的說法。

「尚書序」說：「秦穆公伐鄭，晉襄公率師敗諸峭。還歸，作『秦誓』」。照「書序」的說法，此篇是作於秦穆公三十三年（公元前六二七年）被俘三帥歸秦之後，是秦穆公在軍中的誓辭。

但「史記·秦本紀」則說是穆公三十六年（公元前六二四年）大敗晉師，「封穀中尸，為發喪，哭之三日，乃誓於軍」中之辭。不過，就文中語意看，以「書序」所說為合於實際。

秦、晉是春秋時代的兩個強國，彼此的關係本來很密切，秦穆公是晉文公之岳父，晉文公會經流亡在外十九年，他能夠在周襄王十六年返國就晉侯位，便有賴秦國的協助。晉楚城濮之戰（發生於周襄王二十年，公元前六三二年），亦有賴秦國幫助，終於打敗楚國，所以彼此一直都相安無事。直至晉文公死，襄公繼位，兩國衝突才逐漸明顯起來。

魯僖公三十年（公元前六三〇年）九月，晉文公與秦穆公聯軍圍鄭，鄭派燭之武見秦穆公，秦便背着晉國，私與鄭盟而退兵，晉文公無奈，亦只得引兵而去。

周襄王二十四年（公元前六二八年），晉文公逝世，秦穆公沒有遣使弔唁。與此同時，留在鄭國的杞子，派人密報秦穆公，請派兵襲鄭，秦穆公徵詢蹇叔意見，蹇叔以為不可。但

秦穆公不聽，仍派孟明視、西乞術、白乙丙等出擊。到了滑國，被鄭國商人弦高知悉，一面以犒師為名拖延秦軍，一面派人回鄭報訊。秦軍統帥孟明視知道鄭國已有準備，便中止伐鄭，只滅了附近的滑國便班師回國。

晉國得知此事，羣臣認為秦不弔問文公之喪，又去攻打與晉結盟的鄭國，是敵視晉國的表現，因此一致主張出兵截擊秦軍。

晉襄公帶孝出師，在崤山大敗秦軍，生擒了秦軍三位統帥孟明視、西乞術、白乙丙，後得晉襄公母親（秦穆公之女兒）求情，才獲釋放回國。秦穆公素服迎於郊外，向師而哭，並說：「我悔不聽蹇叔的話，使你戰敗受辱，這是我的罪過……。」他不但赦免孟明視等人的罪，並命他們再度主理國政，又召集羣臣，將士，公開自疚，把戰敗的責任自己負擔起來，認為是自己的過失，指出完全是由於自己貪心，不聽忠言所致。隨後並提出革新圖強的主張，總結失敗經驗，以激勵將士努力奮鬥。「秦誓」也就是當日講話的紀錄，這篇誓辭，充分表現出穆公霸主的風度。是一篇不可多得的講話。

過了三年，秦晉又開戰，結果秦國打了一場勝仗。從此，秦國便稱霸西戎，秦穆公成為春秋五霸之一。

## （二）試述「秦誓」篇之內容。

「秦誓」是秦穆公在戰敗後向羣臣、將士作公開檢討和總結經驗的講詞紀錄。這篇講詞記錄得生動扼要，真摯坦率，文字古樸，用字堅決有力，語句精闢，措辭得體，說服力和感染力都很強。

全篇內容大概可分三個方面：首先，敘述秦穆公戰敗後講話，他要求各大臣將士肅靜無譁，細聽他這番極其重要的誓詞的要點，顯示出一片沈重而嚴肅的氣氛。他引用古人的格言，坦率承認錯誤，嚴格要求自己，他認為責備他人不難；但能夠接納別人的指責，而且能夠從善如流，那就並不容易了。這一方面是明確表示自己願接受別人的意見，改過圖強；另一方面，則希望文武大臣也都能像他一樣，接納別人的勸告。實際也就是希望大家在大軍挫敗，國力削弱時，不怕失敗，不要灰心，發憤圖強，以圖日後報仇，再創新運。接着穆公還當眾指出了自己所犯的錯誤：老成持重的謀臣（例如蹇叔等）勸阻襲鄭，自己却認為他們不能達成自己願望，阻礙自己東進擴展的圖謀，因而不接納他們的意見。而花言巧語，善於逢迎的小人，慫恿自己進兵鄭國，自己卻以他們為親信，重用他們，因而損失重大。

他又當眾提出，經過這次慘重的教訓後，對待臣僚的態度，有了明確的方針，那就是：①那些白髮蒼蒼，勇敢直言，忠心耿耿的老臣，雖則體力已不如從前，却要信任他們，使君主能少犯過失。②那些只有匹夫之勇的武夫，雖則擅長於射御，但容易魯莽輕率，容易造成國家損失，因而對他們並不能過高期望。③花言巧語之徒，使君主處事輕忽怠慢，應該要疏遠他們。

穆公還提出了一個選任大臣的標準：如果是愛賢用能，有容人之量，憂心國事，樂見別人有優異的才德，而且衷心讚許的，便重用他，以利王室與人民。而無容人之量的小人，不能保國安民，因此不能重用。最後穆公總結出這樣的一個教訓：一個忠良的大臣可以使國家繁榮康樂，而一個奸惡的大臣，會使國家陷於岌岌可危的境地。所以行事用人要非常謹慎！

## （三）試根據「秦誓」一文，分析秦穆公的為人。

「秦誓」一篇，用生動的言辭，敘述秦穆公的講話；字裏行間，可以見到秦穆公的為人。

大致說來，有下列幾個特點：

（1）坦率承認錯誤，嚴格要求自己：

他在失敗後，絕不推卸責任，而是坦率地承認自己的不足。他引用古人的格言說：責人並不難，但能夠接納別人的指責，而且做到從善如流，那就並不容易了。古代的諸侯王，能有這樣的胸襟，是很難能可貴的。由於他能嚴格要求自己，因此他也就能夠要求其臣下文武官員，像他那樣接納別人的勸告。（因為如果不能以身作則，臣下是不可能心裏順服的。）

(2) 自我解剖，絕不含糊：

他當衆地、具體地指出自己的過錯：那些老成持重的謀臣，勸阻自己出擊，自己「則曰未就予忌」，而慫恿自己出擊的，即所謂「今之謀人」，他們是一些花言巧語的人，自己對他們卻「姑將以爲親」，這是很錯誤的。

(3) 不怕失敗，善於總結經驗，毫不灰心：

在大軍挫敗，國力削弱時，他並不是垂頭喪氣，悲觀失望，而是積極對待，改過遷善，發憤圖強。並總結出：國之安危，在於一位大臣。從而擬訂了任用賢能的標準，充分表現了他不凡的識見。至於對待臣子，他亦首先引咎自責，愛護戰將，把失敗被俘的幾位將領，即孟明視、西乞術、白乙丙迎接回來，重用如故。

(4) 擬訂用人標準，善於當機立斷：

穆公坦率地說，經過這次慘痛的教訓後，對待羣臣的態度，有新的決定：

①那些勇武忠耿的老臣，雖然體力已衰，却要信賴他們，這樣有利於減少過錯。

②那些勇壯的武夫，雖然擅長射御，但往往容易輕率魯莽，因而對他們並不過高期望。

③至於那些花言巧語之徒，往往使君主處事輕忽和怠慢，自己應該疏而遠之。

爲此，秦穆公當機立斷，提出了一個選任大臣的標準：如果愛賢用能，有容人之量而熱心國事，樂見別人有優異的才德，而且衷心讚許的，便重用他，以其利於王室與人民。相反，如果是心胸狹隘，存心邪惡，妒賢害能，花言巧語，故意造成君臣間隔膜者，就堅決地革除他，以免王室與人民蒙受其害。他在失敗中深深感到：人君任用一個忠良的大臣，可以使國家康樂，人君用錯一個奸臣，可使國家危亡。所以選拔人才要很慎重！

(四) 試述本篇的寫作特色。

本篇是秦穆公在失敗以後，面對羣臣戰將，作公開檢討和訓勉的講詞紀錄。看來是出自史官的手筆。本篇的寫作特色，大概有如下幾個方面：

①紀錄準確：全篇有如現場講話一般，使人彷彿聽着秦穆公在演講、使人彷彿看到將士正肅靜地聆聽。講話亦很符合穆公的身分和性格，真是如見其人，如聞其聲。

②文辭生動：例如穆公對將士講話，高呼：「我士、聽無嘩！予誓告汝羣言之首。」寫得很生動真實。而全篇文字語氣的堅決，也很生動地反映出講者的雄心勃勃，不愧爲一霸主。

③扼要清晰：全篇用字不多，但內容豐富，扼要清楚。穆公的表現、其對待羣臣的態度、用人的標準、今後的打算，都很清楚地敘述了出來。

④感情真摯：穆公自責的話，有如肺腑中流出，使人看到他向善的決心，油然生起同情和佩服的感覺。

⑤本篇氣氛營造得很成功，全篇流露一種氣氛肅穆、場面悲壯、聲音沈重的感覺，使人深深受到感染。

### 【作者】

「詩經」本名「詩」，是我國最早的詩歌總集，其具體寫作年代已無法一一考定。相傳為孔子所編定。現存詩三百零五篇，另有六篇有篇目而沒有辭。

「詩經」三百零五篇，從體裁上來說，可分為風、雅、頌；從作法來說，可分為賦、比、興。合併而為「詩之六義」。

「風」，是各地方的民歌，共一百六十篇。分為十五國風，即周南、召南、邶、鄘、衛、王、鄭、齊、魏、唐、秦、陳、檜、曹、豳。

「雅」是朝廷的正聲雅樂。分為「大雅」三十一篇，小雅七十四篇（「采薇」一詩就是選自小雅）。

「頌」是宗廟祭祀的舞曲，是當祭天祀地拜祖先時所誦唱的，因為是用來頌神，故其中多讚美詩句。這些詩，又因為國別的不同，分為「周頌」、「魯頌」和「商頌」三部分，共四十篇。

至於詩之作法，「賦」是直接的敘述，鋪陳史事，多見於敘事的詩。「比」是「因物喻志」，引用類似的事物來表達自己的思想，是從甲物顯明地比喻乙物；「興」是隱喻，是託事於物，以一種間接的事物來引起作者的情感。

「詩經」在中國文學史上有很高的地位，它是我國第一部的詩歌總集。同時，它建立了現實主義文學的傳統，其中有不少氣魄弘大的史詩，辛辣的諷刺詩和優美的愛情歌，都成為了我國優秀文學中的瑰寶。詩經中的作品，如「七月」、「伐檀」、「碩鼠」、「黃鳥」、「何草不黃」、「東山」、「采薇」、「氓」、「行露」等等，在內容和藝術上都很有特色。

在形式上，「詩經」保存了濃厚的民歌特色。它們大都用重疊反覆的章法，樸素清新的語言，和諧自然的音律，來反映現實生活。其形式雖以四言為主，但兼有長短不齊的句子，錯綜變化，出於自然，使得詩歌的形式，活潑自然，不受拘束。（「詩經」中的句型，有二字句至八字句。）在語言運用上，「詩經」亦達到了很高的成就。「詩經」在語言描寫方面，很有特色，並經常運用雙聲疊韻的聯綿詞，和疊字疊句的各種形式，增加詩歌的音律美和辭美，去表達細微曲折的感情和自然界美麗的形象。疊字運用的巧妙，更是「詩經」的特色。由於疊字巧妙的運用，使詩中的思想感情，表達得更為深刻，使自然界的景色描寫得更為生動。「詩經」善於使用多樣的語助詞，在音律上和表情上提高效果。由於詩中善用各種的方法，加工提煉，這就使得詩歌的語言，更加豐富，更加純美，在寫景、抒情、敘事各方面，都得到很高的表現。

詩經的內容充實，風格樸素自然，音調和美，保持了濃厚的民歌特色。不單在我國古典文學中佔有重要的地位，對於後世的文學發展亦產生很大的影響。

# 伐 檀

## 【解題】

「伐檀」一詩，選自魏風。魏，國名，即是春秋時代的魏國，國君姓姬，最初受封的不知是誰，後為晉獻公所滅，故城在今山西芮城縣東北。這篇詩是伐木者之歌，詩人用反問的語氣，對不勞而獲的貴族，給以嚴厲的質問與尖銳的諷刺。

坎坎伐檀<sup>①</sup>兮，真<sup>②</sup>之河之干<sup>③</sup>兮，河水清且漣漪<sup>④</sup>。不稼不穡<sup>⑤</sup>，胡取禾三百廛兮<sup>⑥</sup>？不狩<sup>⑦</sup>不獵，胡瞻爾庭有縣貍兮<sup>⑧</sup>？彼君子兮，不素餐兮<sup>⑨</sup>！

坎坎伐輻兮<sup>⑩</sup>，真之河之側兮，河水清且直<sup>⑪</sup>漪。不稼不穡，胡取禾三百億兮<sup>⑫</sup>？不狩不獵，胡瞻爾庭有縣特<sup>⑬</sup>兮？彼君子兮，不素食兮！

坎坎伐輪兮，真之河之澗<sup>⑭</sup>兮，河水清且淪漪。不稼不穡，胡取禾三百困兮<sup>⑮</sup>？不狩不獵，胡瞻爾庭有縣鶉<sup>⑯</sup>兮？彼君子兮，不素飧<sup>⑰</sup>兮！

## 【註釋】

- ①坎坎伐檀：坎坎，用斧砍伐樹木時所發出的聲音。伐，砍。檀，樹名，指紫檀樹，是一種質地堅緻的樹，其木材可以造車。
- ②真：同置，放在的意思。
- ③干：岸。
- ④清且漣漪：漣，風吹水面所形成的像連鎖形的波紋。漪，語氣詞，與「兮」，「啊」通。此處解作河水清澈，微風吹拂，波紋陣陣啊。
- ⑤不稼不穡：稼，種植穀物。穡，收穫。全句指不事生產。
- ⑥胡取禾三百廛兮：胡，疑問副詞，作「怎麼」解。廛，「毛傳」：「一夫之居曰廛。」三百廛指三百夫所耕之田穀，形容其多，不一定是確數。下文「三百億」、「三百困」的用法也是這樣。這句的意思是：怎麼收取我們三百戶的穀子啊？
- ⑦狩：原義是冬天打獵，這裏作打獵解。
- ⑧胡瞻爾庭有縣貍兮：瞻，望見。縣，同懸，懸掛的意思。貍，音桓，獾豬，泛指獵獲物。全句，怎麼却看到你的院庭滿掛着獾豬啊？
- ⑨彼君子兮，不素餐兮：君子，此處是指居統治地位之貴族。素餐，不勞而坐食，俗稱「白吃飯」。（「孟子·盡心篇」趙岐注：「無功而食，謂之素餐。」）句意：那些大人們不是白吃飯不去工作的嘛？這是反語，隱藏很尖銳的嘲諷。
- ⑩伐輻，指車輪上的輻條。伐輻，砍取製輻的木材。下章的伐輪意思也相類似。
- ⑪直：指波紋成直線形狀。
- ⑫億：古時十萬叫做億。這裏用以形容禾的把數極多。鄭玄箋注：「三百億，禾秉之數。」「胡取禾三十億兮」解作：怎麼取去我們三百億數目的禾把啊？
- ⑬特：「毛傳」：「獸三歲曰特」。意即較大的獸。

- ⑭潛：音唇，水邊。  
 ⑮囷：圓形的穀倉，也就是囤。  
 ⑯鶉：就是鸕鶿。這裏泛指鳥類。  
 ⑰飧：音孫，熟食。這裏指吃飯。

## 【語譯】

丁丁當當地砍伐着那製造車輛的檀木，把它們放在河邊啊，河水清澈，波紋陣陣。不禁想到那些貴族，既不耕種，又不收割，爲什麼拿走人家三百戶的穀子呢？你們既不出狩，又不打獵，爲什麼獼豬掛滿了你的庭園？你們這些貴族君子啊，可不是白吃糧食嗎！

丁丁當當地砍伐着那製造車軸的檀木，把它們放在河邊啊，河水清澈，直紋陣陣，不禁想到那些貴族既不耕種，又不收割，爲什麼拿走人家三百億的穀子呢？你們既不出狩，也不打獵，爲什麼看到你們庭中掛着大獸呢？你們這些貴族君子啊，可不是白吃糧食嗎！

丁丁當當地砍伐着那製造車輪的檀木啊，把它們放在河邊啊，河水清澈，小波陣陣。不禁想到那些貴族，既不耕種，又不收割，憑什麼千細萬細下了倉？你們既不出狩，又不打獵，爲什麼看到鸕鶿掛滿你的庭園？你們這些貴族君子啊，可不是白吃糧食嗎！

## 采 薇

### 【解題】

本篇選自「小雅·鹿鳴之什」。是在外患日亟的情形下，表現詩人憂時之情和戰士思家的作品。「漢書·匈奴傳」說：「周懿王時，王室遂衰，戎狄交侵，暴虐中國。中國被其苦。詩人始作，疾而歌之曰：靡室靡家，玁狁之故。豈不日戒，玁狁孔棘。」這裏有必要指出：中國是一個多民族的國家。獼狁是中國古老民族之一。據歷史記載，「其先祖夏后氏之苗裔也」。他們居住中國境內的北方，「隨畜牧而轉移」，「逐水草遷徙，毋城郭常處耕田之業，然亦各有分地。毋文書，以言語爲約束。」商代稱爲「鬼方」，臣服於商。周代稱獼狁，受周朝統治，「以時入貢」。戰國以前，「時大時小，別散分離」。戰國時開始稱匈奴，各部逐漸統一起來，出現了世襲君長——單于和各級軍政機構。楚漢相爭之際，冒頓單于勢力強大，一再南入侵奪。漢高祖時，乃和匈奴實行「和親」，雙方約爲兄弟。漢武帝即位後，改變「和親」政策，對匈奴發動了三次反攻（公元前127年，前121年及前119年），其中衛青、霍去病功勳最大。以後又分化之，使其出現五單于爭立的局面。至公元46年，匈奴分爲南北兩部。南匈奴呼韓邪單于向漢朝稱臣，漢朝也幫助他重新統一匈奴各部。使匈奴之爲患初步得到平靜。讀本詩時，應留意詩人筆下的戰士之心聲思緒，與及此詩的藝術技巧。

采薇<sup>①</sup> 采薇，薇亦作止<sup>②</sup>。曰歸曰歸，歲亦莫止<sup>③</sup>。靡室靡家<sup>④</sup>，玁狁<sup>⑤</sup>之故。不遑啟居<sup>⑥</sup>，玁狁之故。

采薇采薇，薇亦柔止<sup>⑦</sup>。曰歸曰歸，心亦憂止。憂心烈烈<sup>⑧</sup>，載饑載渴<sup>⑨</sup>，我戍未定，靡使歸聘<sup>⑩</sup>。

采薇采薇，薇亦剛止<sup>⑪</sup>。曰歸曰歸，歲亦陽<sup>⑫</sup>止。王事靡盬<sup>⑬</sup>，不遑啟處。憂心孔疚<sup>⑭</sup>，我行不來<sup>⑮</sup>。

彼爾維何<sup>⑯</sup>？維常之華<sup>⑰</sup>。彼路斯何<sup>⑱</sup>？君子之車<sup>⑲</sup>。戎車既駕，四牡業業<sup>⑳</sup>。豈敢定居？一月三捷<sup>㉑</sup>！

駕彼四牡，四牡騤騤<sup>㉒</sup>。君子所依，小人所腓<sup>㉓</sup>。四牡翼翼<sup>㉔</sup>，象弭魚服<sup>㉕</sup>。豈不日戒？玁狁孔棘<sup>㉖</sup>！

昔我往矣，楊柳依依<sup>㉗</sup>；今我來思，雨雪霏霏<sup>㉘</sup>。行道遲遲<sup>㉙</sup>，載渴載饑。我心傷悲，莫知我哀！

## 【註釋】

- ①采薇：這是一首描寫戍卒生活的詩。兵士在歸途中追述戍邊作戰時的苦況，充份反映出征人痛苦的心情。采，即採，摘取。薇，即野生的豌豆苗，初生時可食。
- ②作止：「作」，生出。「止」，語尾助詞，沒有涵義。
- ③曰歸曰歸，歲亦莫止：曰，助詞，無義。莫，即「暮」字；歲暮，猶言一年將盡。全句大意是：說要回去，說要回去，但因戰事沒有辦法回鄉，而一年也快完結了。
- ④靡室靡家：「靡」，無。這裏說征人遠戍於外，雖有家室，也等於沒有一樣。
- ⑤玁狁：音險允，種族名。西周時稱玁狁（也可以寫作「獫狁」）春秋時稱北狄，秦漢時則稱匈奴。詳見「解題」。周代以來，這個種族經常同我國的北方居民有軍事接觸，「小雅」中有好幾首詩都是描寫同玁狁作戰的。
- ⑥不遑啟居：「遑」，暇；「啟」，跪；「居」，安坐。我國古代的人，不論坐和跪都是兩膝着席。坐時把臀部貼在足跟上，跪時則將腰部伸直，臀部同足跟離開。此處的「居」，指前者；「啟」指後者。此句表示沒有時間安穩地停下來休息。
- ⑦柔：薇初生時是柔嫩的。「柔」比「作」是更進一步生長了。
- ⑧烈烈：形容憂心的樣子。「憂心烈烈」猶言「五內如焚」。
- ⑨載饑載渴：這裏表示心內憂痛得好像又餓又渴的樣子。載：又的意思。
- ⑩「我戍」二句：「戍」指駐防的地方；「歸」，給，帶回；「聘」，指問候家人的音訊。意謂：我駐防的地方一直沒有固定，無法使人帶回家信去。
- ⑪剛：指野豌豆苗將老，變得粗硬了。
- ⑫陽：指夏曆十月。現在尚稱十月為「小陽春」。「爾雅釋夫」：「十月為陽」。
- ⑬王事靡盬：王事，指朝廷派軍戍邊的國家大事。盬音古，停止的意思。全句形容戰事還沒有停止。
- ⑭孔疚：「孔」，非常；「疚」，苦痛。此言「心中憂愁，非常痛苦」。
- ⑮來：返，歸。此承上句言「由於遠行在外，好久不得歸來，而心中痛苦」。按，「大東」篇：「職勞不來」，「來」作「慰撫」解，則此處亦可解為「我行日久，無人慰問」。以文義言，兩說皆通。
- ⑯彼爾維何：「爾」，即「薺」，花盛開的樣子。此言「那開得很茂盛的是什麼花呀？」
- ⑰維常之華：「常」即棠棣，木名。果實同李子差不多。「華」同「花」。此是答上句之詞，言「那是棠棣的花啊！」
- ⑱彼路斯何：「路」同「輅」，車高大貌。「斯」，語助詞，「斯何」與上句「維何」同義。此言「那個高高大大的是什麼呀？」
- ⑲君子之車：「君子」指主帥，「車」即下文的「戎車」。言「這是主帥的兵車啊！」
- ⑳四牡業業：「牡」指駕車的雄馬，「業業」，高大的樣子。
- ㉑一月三捷：「三」泛指次數的頻繁；「捷」是「接」的假借字，指接戰。此言，一月之中，多次同敵人接戰。

㉒ 駉駉：強壯的樣子。

㉓ 「君子」二句：「依」，乘坐的意思；「腓」是隱蔽，此二句的主語是「戎車」。意謂：「那駕着四杜的戎車是主帥所乘的，是兵卒所藉以隱蔽身體的」。按，古代是車戰，主帥在車上指揮，步兵則跟隨在戰車後面，藉車身做掩護。

㉔ 翼翼：行列整齊的樣子。

㉕ 象弭魚服：「象」，象牙；「弭」是弓兩端受弦的地方，多用骨頭做成。象弭指用象牙做弓弭。「服」是「服」的假借字，是盛箭的器具。用鯨魚皮作箭袋，故名「魚服」。以上形容軍容之盛，器械良好。

㉖ 孔棘：甚為緊急。「棘」同「亟」，非常。

㉗ 「昔我」二句：表明出征時是在春天。「依依」，舊解作「盛貌」，一般解作柳條迎風吹拂的樣子。

㉘ 「今我」二句：此言歸來時是冬天。下旬，「雨」是動詞，「雨雪」即落雪。「霏霏」，雪非常大的樣子。

㉙ 行道遲遲：遲遲，步行緩慢的意思。由於雨雪霏霏，舉步困難，因此在路上行走得很緩慢。

## 【語譯】

採薇啊，採薇啊，從野豌豆苗初生的時候，我便前來防守邊疆。多次嚷着回家啊，回家啊，不覺又是一年將盡了。我們好像無室無家似的，都是由於獯豸侵擾的緣故。我們沒有空閒時間，來安居休息，也是獯豸侵擾的緣故。

採薇啊，採薇啊，野豌豆已經長出嫩莖了。多次嚷着回家啊，回家啊，我心裏很煩憂呀。煩憂的心，焦灼得有如烈火中燒，真是又飢又渴。駐防的地方沒有固定，弄得我無法和家庭通信。

採薇啊，採薇啊，野豌豆已經變得粗硬了。多次嚷着回家啊，回家啊，不覺又到十月了。戍守的任務還沒有完成，我們沒有空閒時間安居休息。我實在憂心非常，可惜我遠行在外，還不能回家去。

那盛開的是什麼花啊？那是棠棣的花。那高高大大的是誰人的大車啊？那是將帥的大車。戰車已經整裝待發，都配上四匹雄壯的大馬。這時我怎能安居偷閒呢，因為一個月裏，要和敵人交鋒多次啊！

駕起了四匹雄馬，四匹雄馬都很威武強壯。將帥坐在大車上，軍士也藉着戰車來掩護身體。四匹雄馬拖着車子，正在行列整齊地前進。親臨戰陣的主帥，佩了象牙裝飾的弓、魚皮裝飾的箭袋。這時大家怎敢不天天的戒備呢？因為獯豸為患更急迫了。

從前當我出發的時候，還是楊柳飄拂的春天。現在我回來的時候，卻是大雪紛飛的冬天了。我慢吞吞的一路走着，真是又飢又渴。我心裏很悲傷，但又有誰人知道我的哀傷呢？

## 【問題】

(一) 「伐檀」一詩的主旨怎樣？其寫作技巧又怎樣？

「伐檀」，採自「魏風」。

「毛詩」「小序」說：「伐檀，刺貪也，在位貪鄙，無功而受祿；君子不得進仕爾。」——意思是，它是一篇諷刺在位者行為貪鄙的詩。但若不拘於舊說，細看一下，可以看到本詩明顯是一首伐木者之歌。是勞苦的下層民衆，對那些養尊處優、不勞而獲的統治貴族，用反問的語氣，給以嚴厲的質問和諷刺，以宣洩心中的不平和憤恨。

「伐檀」全篇共分三章，每章九句。除了變換幾個字外，各章結構、形式、內容都是一樣的。開頭都是敘述魏地百姓伐木和搬運木材的情形，詩中並不直接地說出伐木的辛苦，而



用像聲詞「坎坎」，表達伐木的聲音，襯托出勞動的劇烈。砍啊砍啊，大汗淋漓，紫檀木又重又硬，還要把它搬到河邊。無論伐木和搬運，都同樣是粗重的勞動，而一天一天的辛苦，一年一年的勞碌，到頭來還是一無所有。那羣勞動者在岸邊稍作休息時，望着清澈的河面，波紋不斷，心中也同樣的起伏不平，想起貴族老爺的貪得無厭，坐享其成。隨着思潮的起伏，通過反問的語氣：「胡取禾三百廛兮？」「胡瞻爾庭有縣貍兮？」對不勞而獲的統治者，提出了尖銳的指責：爲什麼不事生產的貴族，庭院中堆放着那麼多糧食？懸掛着那麼多獵物？爲什麼終日勞碌，辛苦工作的人卻一無所得，兩手空空？那些老爺們真不白吃嗎？不！他們正貪婪地取去了百姓的穀物和鳥獸，以豐富自己的奢侈享樂啊。末後兩句「彼君子兮，不素餐兮！」用反問語氣提出，實在是憤怒的諷刺！

三章基本上都是同一意思，同一的內容和結構。這相同的內容，這反覆的傾訴，是爲了更好地突出中心，使詩篇更有音樂美和節奏感。這首詩用質樸的文字，對比的手法顯示出，一面是民衆的辛勞痛苦，一面是不事生產的貴族養尊處優。從而做到主題突出，愛憎分明。

在語言運用上，本篇用疊字「坎坎」來表現伐木的辛苦；用反問的語句來進行傾訴；用重章疊句的手法來加重氣氛，使語言形象更爲生動。換字協韻，重章疊句的手法，在「伐檀」一詩中運用得很成功，加上內容充實，敘事含蓄，感情深刻，故能傳頌後世，膾炙人口。

## （二）試述采薇篇之內容及其寫作技巧。

「采薇」，選自「小雅」。「詩經小序」說：「采薇，遣戍役也。文王之時，西有昆夷之患，北有玁狁之難，以天子之命，命將率遣戍役，以守衛中國，故歌『采薇』以遣之，出車以勞還，杖杜以勤歸也。」照「小序」的意見，這首「采薇」詩，是爲送將士出征而作的。

但若不受「詩小序」所困，認真地從詩文本本身去找答案，那就一定理解到「采薇」詩是將士歸來時或正準備歸來時的抒懷之作。此詩描寫戍卒生活，及其在歸途中回憶作戰時的苦況，對戍卒在戰後痛定思痛的心情，有很具體的刻劃。

「采薇」篇共六章，每章八句，內容可分爲三部分來看：

首先是敘述由於玁狁爲患北方，自己被派到遠方去服役。在這期間，離鄉別井，生活艱苦，採薇而食，抵受飢渴，因此多希望能夠早日回歸啊；戰爭無定，常常更換防地，居處因此也不固定，這樣連家書也無法請人傳遞。雖然很希望回家，但由於外族入侵，戰事頻繁而「不遑啓處」。這樣，就形成他強烈的思歸情緒，使他內心有如烈火中燒，使他「憂心孔疚」，但又「我行不來」。

這樣一年又一年的等待，始終沒法回家，戰事卻更緊近了。在第二部分，詩人先由棠棣花開茂盛，轉而敘述將士整裝待發。請看：「四牡業業」，乘坐在戎車上的是誰，那是主帥啊！主帥也要親臨戰陣；在主帥指揮之下，「一月三捷」地與敵人頻頻作戰，可見戰事是更加緊迫了。詩人寫了主帥「象弭魚服」的雄姿，既襯托出軍容的壯盛，但更重要的是反映出戰事的緊迫，否則主帥又何必必要赴前線呢？「豈不日戒？玁狁孔棘」，爲了反擊敵人，士兵們又怎能有空閒回家呢？又怎能不作經常的警戒呢？這就使人不禁要想一想，戰事是誰帶來的？思想家爲什麼不能回家？爲什麼這樣痛苦？還不是「玁狁之故」！

詩人一方面刻劃出個人心境的困擾，（例如：「日歸日歸，心亦憂止」；「憂心烈烈，載饑載渴」；「憂心孔疚，我行不來」；「行道遲遲，載渴載饑」等。）另一方面則寫爲國守邊的辛勞與決心。（如：「豈敢定居？一月三捷」；「豈不日戒？玁狁孔棘」；「王事靡盬，不遑啓處」等。）兩種想法在心中交戰，而大敵當前，更顯出心情的複雜。詩人的看法